

LUTHERS WERKSTATT

MUSEUMSPÄDAGOGIK
STIFTUNG LUTHERHAUS EISENACH

LUTHER
2021/22

500 JAHRE
BIBELÜBERSETZUNG



Thüringen
-entdecken.de



INHALT

4 Lutherhaus Eisenach

6 Unterricht wie zu Luthers Zeiten

8 Buchdruck

10 Schreiben wie zu Luthers Zeiten

12 Erkundungsbogen Dauerausstellung

Entdeckerbeutel

13 Übersetzer-Werkstatt

14 Riten und Symbole des Judentums

Kirche, Antisemitismus und „Entjudung“

15 Kalligraphie-Werkstatt „Drei Sprachen“

16 Führung durch das Lutherhaus

Ai Weiwei oder „Wer ist der Mann im Beton?“

18 Buchungshinweise

Zusatzinformationen
Impressum



HERZLICH WILLKOMMEN IM **LUTHERHAUS EISENACH,**

einem der ältesten und schönsten Fachwerkhäuser Thüringens, das heute ein preisgekröntes Museum und ein außergewöhnlicher außerschulischer Lernort ist. Lassen Sie sich in unserem Haus, wo Martin Luther während seiner Schulzeit von 1498 bis 1501 gewohnt hat, von traditionsreichen Handwerks- und Kulturtechniken aus der Reformationszeit faszinieren!

In facettenreichen Workshops bieten erfahrene Museumspädagog:innen Ihrer Kinder-, Jugend- oder Erwachsenengruppe einen spannenden, handlungsorientierten Zugang zu Martin Luther und seiner Zeit. Drucken Sie beispielsweise in Luthers Werkstatt eine Seite aus der Lutherbibel auf einer authentischen Gutenberg-Buchdruckerpresse! Schlüpfen Sie bei einer historischen Unterrichtsstunde wie zu Luthers Zeit in die Rolle von Schülern vor 500 Jahren! Unsere Angebote zur Sonderausstellung vermitteln anschaulich die Kultur des Judentums und beleuchten kritisch den kirchlichen Antisemitismus während der NS-Zeit. In unserem Kunst-Workshop lernen Sie die einzigartige Skulptur „man in a cube“ von Ai Weiwei kennen und experimentieren selbst mit Gussformen.

Sie möchten Ihren Workshop mit einer Führung durch unsere Ausstellungen kombinieren? Wir beraten Sie gerne für ein unvergessliches Gruppenerlebnis im Lutherhaus Eisenach!

THEMEN

Luther und
die Bibel



„Entjudungs-
institut“



Ai Weiwei





LUTHERHAUS EISENACH

Innovatives Museum und spannender Lernort: Wo Martin Luther einst als Lateinschüler gewohnt hat, erwartet Sie heute ein faszinierendes Ensemble aus historischem Fachwerk, moderner Ausstellungsgestaltung und zeitgenössischer Kunst!

Martin Luther wuchs zwar in Mansfeld auf, aber die wichtigsten und prägendsten Jahre seiner Schulzeit verbrachte er in Eisenach: Von 1498 bis 1501 besuchte er die Eisenacher Lateinschule zu St. Georgen, um sich auf sein Studium an der Universität Erfurt vorzubereiten. Während dieser Zeit wohnte er bei den Familien Cotta und Schalbe, den damaligen Eigentümern des heutigen Lutherhauses. Daran erinnern die berühmten „Lutherstuben“ aus dem Jahr 1356, die seit dem 19. Jahrhundert zu den bekanntesten Erinnerungsorten der Reformation gehören. Seit 1956 ist die Europäische Kulturerbe-Stätte ein Museum und wurde 2013 bis 2015 umfassend saniert.

Herzstück des Lutherhauses ist die mehrfach prämierte, multimediale Dauerausstellung **„Luther und die Bibel“**. Sie wird durch die Skulptur **„man in a cube“** des chinesischen Künstlers Ai Weiwei im Innenhof des Lutherhauses ergänzt – eine einzigartige künstlerische Auseinandersetzung mit dem Werk und Wirken Martin Luthers. Die kritische Sonderausstellung zum antisemitischen **„Entjudungsinstitut“** während der NS-Zeit erinnert an ein dunkles Kapitel der Kirchengeschichte.



VERBUM	DAS WORT
LUPUS	der Wolf
SINUS	die Bucht
SENTENTIA	der Satz
VERE	über
WARE	waren

UNTERRICHT WIE ZU LUTHERS ZEITEN

Erleben Sie eine Schulstunde wie zu Luthers Zeiten! Was haben Schüler vor mehr als 500 Jahren gelernt? Finden Sie es heraus: Der „Herr Magister“ persönlich unterrichtet Sie in unserem historischen Schulraum. Dieser kurzweilige Einblick in den Schulalltag des ausgehenden Mittelalters ist für Schüler und Erwachsene ein abwechslungsreiches Erlebnis.

*Aktuelle Preise entnehmen Sie bitte unserer Internetseite.
Die Materialkosten sind im Preis enthalten.*



60 Minuten



maximal 24



*6–10 Jahre (Grundschule) | 11–18 Jahre (Jugendliche)
19–99 Jahre (Erwachsene)*





BUCHDRUCK

Der Buchdruck machte Luthers Reformation erst möglich. Doch wie arbeiteten die Meister damals? Machen Sie sich mit den Geheimnissen dieser alten Handwerkstechnik vertraut und drucken Sie an unserer Gutenberg-Druckerpresse Ihre eigene Seite aus der Lutherbibel. Im Stile mittelalterlicher Buchmaler kolorieren Sie Ihr Werk anschließend selbst.

*Aktuelle Preise entnehmen Sie bitte unserer Internetseite.
Die Materialkosten sind im Preis enthalten.*



60 Minuten



maximal 24

4-6 Jahre (Vorschule) | 6-10 Jahre (Grundschule)
11-18 Jahre (Jugendliche) | 19-99 Jahre (Erwachsene)





SCHREIBEN WIE ZU LUTHERS ZEITEN

Wie schrieb man im Mittelalter? Wir zeigen es Ihnen in Luthers Werkstatt! Erfahren Sie mehr über alte Schriften und lernen Sie Luthers Lieblingsschrift, die Schwabacher, kennen. Anschließend werden Sie mit Feder und Tusche selbst kreativ: Die Werke können in hauseigenen Mappen gesammelt und mit nach Hause genommen werden.

Aktuelle Preise entnehmen Sie bitte unserer Internetseite.

Die Materialkosten sind im Preis enthalten.



60 Minuten



maximal 24

*6-10 Jahre (Grundschule) | 11-18 Jahre (Jugendliche)
19-99 Jahre (Erwachsene)*



ERKUNDUNGSBOGEN DAUERAUSSTELLUNG

Luther und die Bibel

Sie möchten das Lutherhaus auf eigene Faust entdecken? Dabei helfen Ihnen unsere Erkundungsbögen in zwei Schwierigkeitsstufen. Die Lutherhaus-Eule führt Sie durch das Haus und stellt knifflige Fragen. Die Bögen finden Sie auf unserer Webseite zum Download. Diese können Sie ausgedruckt mitbringen oder an der Kasse erwerben.

Aktuelle Preise entnehmen Sie bitte unserer Internetseite.



60 Minuten



6–10 Jahre (Grundschule) | 11–18 Jahre (Jugendliche)

ENTDECKERBEUTEL

Luther und die Bibel

Wer war Martin Luther? Was hat er als Schüler in Eisenach gemacht? Wo hat er gewohnt? Und was ist eigentlich ein Fachwerkhaus? Das Lutherhaus Eisenach öffnet seine Pforten gern für die kleinsten Museumsbesucher. Kindergartenkinder können mit ihren Erzieher:innen die Dauerausstellung des Lutherhauses entdecken – dafür gibt es den Entdeckerbeutel! Er enthält drei Objekte und dazu passende Geschichten. Die Kleinen dürfen die Objekte in der Ausstellung suchen. Anschließend können ihnen dazugehörige Geschichten in kindgerechter Sprache vorgelesen werden.

*Das Angebot richtet sich an Kindergartengruppen
und ist für diese kostenfrei.*



45 Minuten



maximal 15



4–6 Jahre (Vorschule)

ÜBERSETZER-WERKSTATT

Luther und die Bibel

Wie viele Sprachen gibt es eigentlich auf unserer Welt und was bedeutet Tohuwabohu? Die Übersetzerwerkstatt begibt sich auf Luthers Spuren und bietet einen Einblick in die „Kunst des Übersetzens“ und die spannende Sprachwelt der Bibel. Durch eigene Übersetzungsversuche versteht man, was für eine komplexe Aufgabe die Übersetzung der Bibel ist.

Aktuelle Preise entnehmen Sie bitte unserer Internetseite.

Die Materialkosten sind im Preis enthalten.



90 Minuten



maximal 24



11-18 Jahre (Jugendliche)

Übersetzer-Werkstatt



RITEN UND SYMBOLE DES JUDENTUMS

„Entjudungsinstitut“

Von Widderhörnern und koscheren Gummibärchen – der Altersstufe entsprechend werden Hintergründe und Entstehungsgeschichte jüdischer Riten und Symbole erklärt. Berührungssängste sollen durch konkreten Wissenserwerb abgebaut werden. Der inhaltliche Schwerpunkt liegt auf dem gemeinsamen Entdecken eines Koffers mit zeremoniellen Gegenständen. Im Anschluss daran erkunden wir gemeinsam die Sonderausstellung zum „Entjudungsinstitut“.

Aktuelle Preise entnehmen Sie bitte unserer Internetseite.

Die Materialkosten sind im Preis enthalten.



90 Minuten



maximal 24

6–10 Jahre (Grundschule) | 11–18 Jahre (Jugendliche)
19–99 Jahre (Erwachsene)



KIRCHE, ANTISEMITISMUS UND „ENTJUDUNG“

„Entjudungsinstitut“

Unsere Sonderausstellung „Erforschung und Beseitigung. Das kirchliche „Entjudungsinstitut“ 1939–1945“ widmet sich einem dunklen Kapitel der Kirchengeschichte. Wo liegen die Wurzeln des kirchlichen Antisemitismus? Wie arbeitete dieses Institut? Wie können wir heute für Dialog und Toleranz eintreten? Bei dieser geführten Erkundung der Sonderausstellung mit anschließender Nachbesprechung erhalten Sie Antworten auf viele Fragen zu diesem wichtigen und aktuellen Thema.

Aktuelle Preise entnehmen Sie bitte unserer Internetseite.

Die Materialkosten sind im Preis enthalten.



90 Minuten



maximal 24

11–18 Jahre (Jugendliche) | 19–99 Jahre (Erwachsene)





Kirche, Antisemitismus
und „Entjudung“

KALLIGRAPHIE-WERKSTATT DREI SPRACHEN

„Entjudungsinstitut“

Wie baut man Brücken zwischen den Kulturen und Religionen? Ein guter Einstieg ist die künstlerische Auseinandersetzung mit dem scheinbar „Fremden“. Dieser Workshop führt Sie in die hohe Schule der deutschen, hebräischen und arabischen Kalligraphie ein. Im Anschluss daran erkunden wir gemeinsam die Sonderausstellung zum „Entjudungsinstitut“.

*Aktuelle Preise entnehmen Sie bitte unserer Internetseite.
Die Materialkosten sind im Preis enthalten.*



90 Minuten



maximal 24

11–18 Jahre (Jugendliche) | 19–99 Jahre (Erwachsene)



FÜHRUNG DURCH DAS LUTHERHAUS

Luther und die Bibel | ‚Entjudungsinstitut‘ | Ai Weiwei

Sie möchten den Museumsbesuch für Ihre Gruppe zu etwas Besonderem machen? Unsere Gästeführer:innen vermitteln Ihnen Zusammenhänge und erzählen spannende Anekdoten – entdecken Sie so Kunstschätze aus sieben Jahrhunderten ganz entspannt und persönlich! Sie entscheiden, ob Sie sich durch die Dauerausstellung „Luther und die Bibel“, die Sonderausstellung „Erforschung und Beseitigung. Das kirchliche ‚Entjudungsinstitut‘ 1939–1945“ oder aber beide Ausstellungen (Kombiticket) führen lassen möchten.

Aktuelle Preise entnehmen Sie bitte unserer Internetseite.

In fünf Sprachen buchbar (Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Russisch).



45 Minuten



maximal 30



4–6 Jahre (Vorschule) | 6–10 Jahre (Grundschule)

11–18 Jahre (Jugendliche) | 19–99 Jahre (Erwachsene)

AI WEIWEI ODER „WER IST DER MANN IM BETON?“

Ai Weiwei

„man in a cube“ – so heißt das Kunstwerk des international bekannten Künstlers Ai Weiwei im Innenhof des Lutherhauses. Unser Kunst-Workshop lädt dazu ein, diese einzigartige Skulptur kennenzulernen und etwas über das Leben des berühmten chinesischen Dissidenten zu erfahren. Sie können selbst eine kleine Gussform herstellen und so etwas über die Entstehung von „man in a cube“ lernen.

Aktuelle Preise entnehmen Sie bitte unserer Internetseite.

Die Materialkosten sind im Preis enthalten.



60 Minuten



maximal 24



6–10 Jahre (Grundschule) | 11–18 Jahre (Jugendliche)



*Führung durch das Lutherhaus
(oben)*

*Ai Weiwei oder „Wer ist der
Mann im Beton?“*

(unten)

BUCHUNGSANFRAGE

Bitte nutzen Sie für Buchungsanfragen zu den jeweiligen Angeboten unser Kontaktformular:
www.lutherhaus-eisenach.com/museumspaedagogik

oder kontaktieren Sie uns unter

T: +49 (0) 3691 29 83-0

M: bildung@lutherhaus-eisenach.de



*Achtung:
Alle Angebote
und Führungen finden
nur nach Voranmeldung statt.*

IMPRESSUM

Stiftung Lutherhaus Eisenach

Lutherplatz 8, 99817 Eisenach

T: +49 (0) 3691 29 83-0 | F: +49 (0) 3691 29 83-31

M: info@lutherhaus-eisenach.de

W: www.lutherhaus-eisenach.com

Öffnungszeiten

Dienstag – Sonntag: 10 – 17 Uhr,
montags geschlossen,

an Feiertagen geöffnet,

Betriebsferien: 24. Dez. bis 31. Jan.

(Sonderöffnungszeiten möglich).



Anreiseinfos

*Das Lutherhaus liegt im Herzen von Eisenach, Luthers „lieber Stadt“!
Sie erreichen uns gut zu Fuß, mit dem Fahrrad sowie mit öffentlichen
Verkehrsmitteln und Reisebussen.*

*Detaillierte Informationen über Ihre Anreisemöglichkeiten und die aktuell geltenden Infektionsschutzregeln finden Sie auf unserer Webseite
(→ Besucherinfo).*

Gefördert durch:



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien



EVANGELISCHE KIRCHE
IN MITTELDEUTSCHLAND

Freistaat
Thüringen



Staatskanzlei



Sparkassen-Kulturstiftung
Hessen-Thüringen



Wartburg
Sparkasse



TAGEN & BEGEGNEN
evangelisch gastfreundlich

Jugendbildungsstätte Junker Jörg



*„Furcht tut nichts Gutes,
Darum muss man frei sein und mutig
in allen Dingen und fest stehen.“* Martin Luther



SEMINARE UND
FREIZEITEN
AM FUSSE DER
WARTBURG
IN EISENACH



EVANGELISCHE KIRCHE
IN MITTELDEUTSCHLAND

Jugendbildungsstätte Junker Jörg

Hainweg 33 · 99817 Eisenach

Tel.: 03691/795590 · Fax: 03691/7955911

info@junker-joerg.net

www.junker-joerg.net



STIFTUNG
LUTHERHAUS
EISENACH



www.lutherhaus-eisenach.com



FOLGEN SIE UNS!